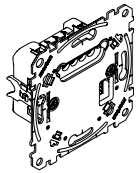


en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	et	lv	pl
el	ro	bg	ru	kk	

merten™

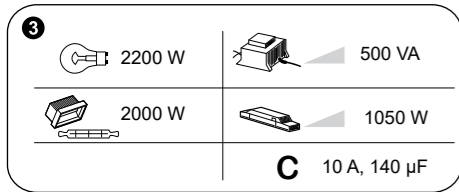
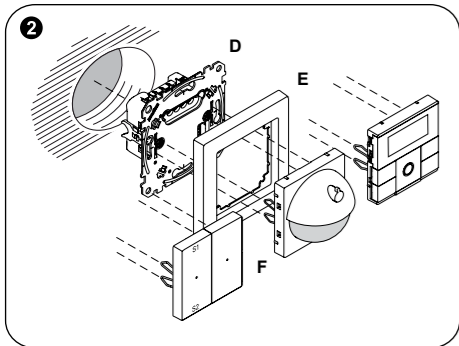
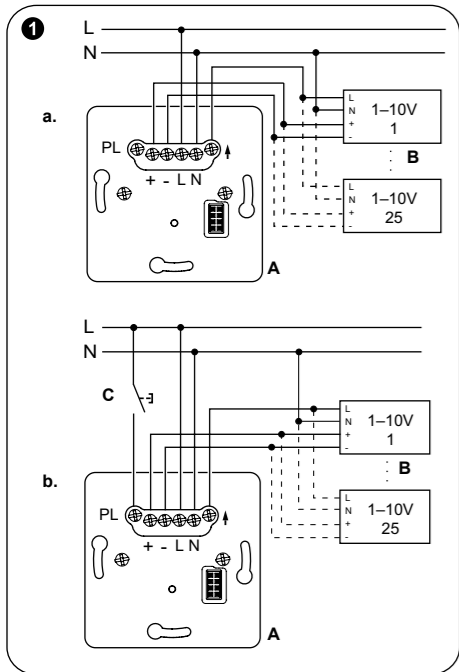


MEG5180-0000

V5180-581-04\_04/2024



MEG5180-0000



Merten GmbH  
Fritz-Kotz-Str. 8  
51674 Wiehl – Germany  
se.com/contact

Schneider Electric

## en 1-10 V Insert

### ⚠️ ⚠️ DANGER

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury**

### ⚠️ ⚠️ DANGER

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

The PlusLink carries an electrical current even when the device is switched off.

- Before working on the device, always disconnect the device from the supply via the upstream miniature circuit breaker.

If one or more PlusLink lines are separately fused in your installation then they are not electrically isolated from one another.

- In this case, you should use the PlusLink Expander.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### NOTICE

#### HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Connect all connected devices of one or several PlusLink lines to the same phase or use a PlusLink terminal for cross-phase installation
- Ensure that the device is disconnected from its circuit during the insulation resistance test.

**Failure to follow these instructions can damage the device.**

### To be completed with

- Corresponding module and frame

### About this product

You can use the 1-10 V insert (referred to in the following as **insert**) to control the controllable 1-10 V electronic ballast (EB) or electronic transformers with 1-10 V interfaces. You can connect ohmic, inductive and capacitive 1-10 V loads to the switched phase.

- PlusLink inputs for controlling the insert from another location.

### Further product information → QR-Code

### 1 Connecting the insert

#### NOTICE

#### HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Only connect the 1-10 V EB (max. 25 per insert) to the 1-10 V control outputs.
- The 1-10 V control output (+,-) is not mains voltage-proof. Connecting AC 220/230 V will destroy the insert.
- Operate the insert only on a sinusoidal mains voltage.

**Failure to follow these instructions can damage the device.**

- Insert as stand-alone device
- Insert with mechanical push-buttons

- Insert
- 1-10 V EB
- Mechanical push-button (toggle mode)

### 2 Mounting the insert

- Insert
- Frame
- Module

### Device settings → QR-Code

#### Technical Data

Nominal voltage:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Nominal current:	10 A, cosφ = 0,6
Load type:	max. 25 controllable EB (1-10 V)
Control current:	Max. 50 mA

Switching capacity to switched phase: ③

Capacitive loads:	10 A, 140 µF
Neutral conductor:	required
Outputs:	+, - (1-10 V)   Switched phase

Connecting terminals: Screw terminals for max. 2x 2.5 mm<sup>2</sup>

Features: memory function

#### Protection

Only use the following circuit breakers:

Schneider Electric	16 A 23617	Hager	16 A MBN116
ABB	16 A S201-B16	Legrand	16 A 03270
ABL Sursum	16 A B16S1	Siemens	16 A 5SL61166



Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

## de Steuerungs-Einsatz 1-10 V

### ⚠️ ⚠️ GEFAHR

#### LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizier-ten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgen-den Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.**

### ⚠️ ⚠️ GEFAHR

#### LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG

Auch bei ausgeschaltetem Gerät liegt am PlusLink Spannung an.

- Vor Arbeiten am Gerät schalten Sie das Gerät immer über die vorgeschaltete Sicherung spannungsfrei.
- Ist eine oder sind mehrere PlusLink-Linien in Ihrer Installation separat abgesichert, sind diese nicht galvanisch voneinander getrennt.
- Verwenden Sie in diesem Fall die PlusLink-Erweiterung.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.**

### HINWEIS

#### GEFAHR VON GERÄTESCHÄDEN

- Schließen Sie alle verbundenen Geräte einer oder mehrerer PlusLink-Linien an dieselbe Phase an oder verwenden Sie PlusLink-Verteiler für phasenübergreifende Installationen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Isolationswiderstandsprüfung vom Stromkreis getrennt ist.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Gerät beschädigen.**

### Zu komplettieren mit

- Entsprechenden Modul und Rahmen

### Über dieses Produkt

Mit dem Steuerungs-Einsatz 1-10 V (im Folgenden **Einsatz** genannt) können Sie regelbare 1-10 V-EVGs oder elektronische Trafos mit 1-10 V-Schnittstelle steuern. An die geschaltete Phase können Sie ohmsche, induktive und kapazitive 1-10 V-Lasten anschließen.

- PlusLink-Eingang zur Steuerung des Einsatzes von anderer Stelle.

### Weitere Produktinformationen → QR-Code

### 1 Einsatz anschließen

#### HINWEIS

#### GEFAHR VON GERÄTESCHÄDEN

- Schließen Sie nur 1-10 V-EVG (max. 25 pro Einsatz) an die 1-10 V-Steueransgänge an.
- Der 1-10 V-Steueransgang (+,-) ist nicht netzspannungsfest. Der Anschluss von AC 220/230 V zerstört den Einsatz.
- Betreiben Sie den Einsatz nur an sinusförmiger Netzspannung.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Gerät beschädigen.**

- Einsatz als Einzelgerät
- Einsatz mit mechanischen Tastern

- Einsatz
- 1-10 V-EVG
- Mechanischer Taster (Toggle-Betrieb)

### 2 Sensor-Modul montieren

- Einsatz
- Rahmen
- Module

### Geräteinstellungen → QR-Code

#### Technische Daten

Nennspannung:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Nennstrom:	10 A, cosφ = 0,6
Lastart:	max. 25 regelbare EVG (1-10 V)
Steuerstrom:	max. 50 mA
Schallleistung an geschalteter Phase:	③
Neutralleiter:	erforderlich
Angänge:	+, - (1-10 V)   geschaltete Phase
Anschlussklemmen:	Schraubklemmen für max. 2x 2,5 mm <sup>2</sup>
Eigenschaften:	Memory-Funktion

#### Absicherung

Ausschließlich folgende Leitungsschutzschalter verwenden:

Schneider Electric	16 A 23617	Hager	16 A MBN116
ABB	16 A S201-B16	Legrand	16 A 03270
ABL Sursum	16 A B16S1	Siemens	16 A 5SL61166



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll bei einer offiziellen Sammelstelle. Fachgerechtes Recycling schützt Mensch und Umwelt vor möglichen negativen Auswirkungen.

## fr Insert 1-10 V

### ⚠️ ⚠️ DANGER

#### RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de plusieurs appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

**Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures**

### ⚠️ ⚠️ DANGER

#### RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le PlusLink est sous tension électrique même lorsque l'appareil est éteint.

- Avant de travailler sur le dispositif, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation via le disjoncteur miniature en amont.

Si une ou plusieurs lignes PlusLink sont dotées de fusibles distincts dans votre installation, elles ne sont pas isolées électriquement les unes des autres.

- Dans ce cas, vous devez utiliser l'extenseur PlusLink.

**Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.**

### REMARQUE

#### RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT

- Connectez tous les appareils connectés d'une ou plusieurs lignes PlusLink à la même phase ou utilisez une borne PlusLink pour une installation interphase
- Assurez-vous que l'appareil est déconnecté de son circuit pendant le test de résistance d'isolement.

**Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil.**

### À compléter avec

- Module et cadre correspondants

### À propos de ce produit

Vous pouvez utiliser l'insert 1-10 V (désigné par la suite par le terme **insert**) pour contrôler le ballast électronique (EB) 1-10 V contrôlable ou les transformateurs électroniques avec interfaces 1-10 V. Il est possible de raccorder des charges capacitatives et inductives de 1-10 V à la phase commutée.

- Entrées PlusLink pour la commande du volet depuis un autre emplacement.

## Informations supplémentaires sur le produit → code QR

### 1 Connexion de l'insert

#### REMARQUE

#### RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT

- Raccorder les BE 1-10 V (max. 25 par mécanisme) aux sorties de commande 1-10 V.
- La sortie de commande 1-10 V (+,-) n'est pas étanche à la tension du réseau. Tout branchement 220/230 V CA détruira l'insert.
- N'utilisez l'insert qu'avec une tension secteur sinusoïdale.

**Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil.**

- Insert en tant qu'équipement autonome
- Insert avec bouton-poussoir mécanique

- Insert
- BE 1-10 V
- Bouton-poussoir mécanique (mode bascule)

### 2 Montage de l'insert

- Insert
- Cadre
- Module

### Paramètres du dispositif → code QR

#### Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220/230 V CA, 50/60 Hz
Courant nominal :	10 A, cosφ = 0,6
Type de charge :	25 BE (ballasts électroniques) réglables max. (1-10 V)
Courant de commande :	50 mA max

Capacité de commutation pour la phase commutée : ③

Charges capacitatives :	10 A, 140 µF
Conducteur neutre :	requis
Sorties :	+, - (1-10 V)   Phase commutée
Bornes de raccordement :	Bornes à vis pour max. 2x 2,5 mm <sup>2</sup>
Caractéristiques :	fonction mémoire

#### Protection

Utilisez uniquement les disjoncteurs suivants :

Schneider Electric	16 A 23617	Hager	16 A MBN116
ABB	16 A S201-B16	Legrand	16 A 03270
ABL Sursum	16 A B16S1	Siemens	16 A 5SL61166



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers, mais déposez-le dans un centre de collecte officiel. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.



## es Mecanismo de 1-10 V

### ⚠️ ⚠️ PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

La instalación eléctrica solo debe ser realizada de forma segura por profesionales cualificados. Los profesionales capacitados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado

**El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves**

### ⚠️ ⚠️ PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

PlusLink transporta corriente eléctrica incluso cuando el dispositivo está desconectado.

- Antes de realizar trabajos en el dispositivo, desconecte siempre el dispositivo de la alimentación a través del interruptor magnetotérmico.

Si en su instalación hay una o más líneas PlusLink con fusibles separados, dichos fusibles no están aislados eléctricamente unos de otros.

- En este caso, deberá utilizar el extensor PlusLink.

**El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.**

### AVISO

#### PELIGRO DE DAÑOS EN EL EQUIPO

- Conecte todos los dispositivos conectados de una o varias líneas PlusLink a la misma fase o utilice un terminal PlusLink para la instalación entre fases.
- Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de su circuito durante la prueba de resistencia de aislamiento.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el equipo.**

### A completar con

- Módulo y marco correspondientes

### Acerca de este producto

Puede utilizar el mecanismo de 1-10 V (en lo sucesivo denominado **mecanismo**) para controlar el balasto electrónico (EB) de 1-10 V o transformadores electrónicos con interfaces de 1-10 V. Puede conectar cargas óhmicas, inductivas y capacitivas de 1-10 V a la fase conmutada.

- Entradas PlusLink para controlar el mecanismo desde otra ubicación.

### Para más información sobre el producto → código QR

### 1 Conexión del mecanismo

#### AVISO

#### PELIGRO DE DAÑOS EN EL EQUIPO

- Únicamente conecte el BE de 1-10 V (máx. 25 por mecanismo) a las salidas de control de 1-10 V.
- La salida de control de 1-10 V (+,-) no es a prueba de tensión de red. Una conexión a 220/230 V CA destruirá el dispositivo.
- Ponga el mecanismo en funcionamiento únicamente con una tensión de red sinusoidal.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el equipo.**

- Mecanismo como aparato único
- Mecanismo con pulsadores mecánicos

- Mecanismo
- BE 1-10 V
- Pulsador mecánico (modo de conmutación)

### 2 Montaje del mecanismo

- Mecanismo
- Marco
- Módulo

### Ajustes del dispositivo → Código QR

#### Datos técnicos

Tensión nominal:	220/230 V CA, 50/60 Hz
Corriente nominal:	10 A, cosφ = 0,6
Tipo de carga:	Máx. 25 BE regulables (1-10 V)
Corriente de control:	Máx. 50 mA

Capacidad de conmutación a fase conmutada: ③

Cargas capacitivas:	10 A, 140 µF
Conductor neutro:	Necesario
Salidas:	+, - (1-10 V)   Fase conmutada
Terminales de conexión:	Terminales de tornillo para máx. 2x 2,5 mm <sup>2</sup>
Características:	Función de memoria

#### Protección

Utilice únicamente los siguientes interruptores automáticos:

Schneider Electric	16 A 23617	Hager	16 A MBN116
ABB	16 A S201-B16	Legrand	16 A 03270
ABL Sursum	16 A B16S1	Siemens	16 A 5SL61166

<b>pt</b> Mecanismo 1-10 V
<span><span></span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> PERIGO
<b>PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO</b> <p>A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ligação a redes de instalação</li> <li>Ligação de vários dispositivos elétricos</li> <li>Instalação de cabos elétricos</li> <li>Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais</li></ul> <p><b>O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.</b></p>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> PERIGO
<b>PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO</b> <p>O PlusLink carrega uma corrente elétrica inclusive quando o dispositivo está desligado.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Antes de trabalhar no dispositivo, desligue-o sempre da alimentação através do disjuntor miniatura a montante. Se uma ou mais linhas PlusLink forem ligadas a fusíveis em separado na sua instalação, então não estão eletricamente isoladas umas das outras.</li> <li>Neste caso, deverá utilizar o Expansor PlusLink.</li></ul> <p><b>O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.</b></p>

<b>AVISO</b>
<b>PERIGO DE DANOS NO PRODUTO</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ligue todos os dispositivos conectados com uma ou mais linhas PlusLink para a mesma fase ou utilize um terminal PlusLink para uma instalação multifásica</li> <li>Certifique-se de que o dispositivo está desligado do seu circuito durante o teste de resistência de isolamento.</li></ul> <p><b>A não observância destas instruções pode danificar o equipamento.</b></p>

<b>A completar com</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Módulo e espelho correspondentes</li></ul>

#### Acerca deste produto

Pode utilizar o mecanismo 1- 10 V (a seguir designado **me-canismo**) para controlar o balastro eletrônico controlável (BE) de 1-10 V ou os transformadores eletrônicos com interfaces de 1-10 V. Pode conectar cargas ôhmicas, indutivas e capaci-tivas de 1-10 V à fase ligada.

- Entradas PlusLink para controlar o mecanismo a partir de outro local.

#### Mais informações sobre o produto →Código QR

<span>ⓘ</span> Ligar o mecanismo
<span><span></span></span>
<b>AVISO</b>
<b>PERIGO DE DANOS NO PRODUTO</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ligue apenas o BE de 1-10 V (máx. 25 por mecanismo) às saídas do controlo de 1-10 V.</li> <li>A saída de controlo de 1-10 V (+,-) não é à prova de tensão de rede. A ligação a CA 220/230 V irá danificar o mecanismo.</li> <li>Utilize o mecanismo apenas numa tensão de rede sinusoidal.</li></ul> <p><b>A não observância destas instruções pode danificar o equipamento.</b></p>

- Mecanismo como dispositivo autónomo
  - Mecanismo com botões de pressão mecânicos

- A Mecanismo
- B BE de 1-10 V
- C Botão de pressão mecânico (modo de comutação)

#### Ⓜ Montar o mecanismo

- D Mecanismo
- E Espelho
- F Módulo

#### Definições do dispositivo →Código QR

Tensão nominal:	CA 220/230 V, 50/60 Hz
Corrente nominal:	10 A, cosφ = 0,6
Tipo de carga:	máx. 25 BE controláveis (1-10 V)
Corrente de comando:	Máx. 50 mA

Capacidade de comutação à fase ligada: <span>Ⓜ</span>	
Cargas capacitivas:	10 A, 140 µF
Condutor neutro:	necessário
Saídas:	+, - (1-10 V)   Fase ligada
Terminais de ligação:	Terminais de parafuso para máx. 2x 2,5 mm²

Funcionalidades:	função de memória
<b>Proteção</b>	
Utilizar somente os seguintes disjuntores:	

Schneider Electric	16 A 23617	Hager	16 A MBN116
ABB	16 A S201-B16	Legrand	16 A 03270
ABL Sursum	16 A B16S1	Siemens	16 A 5SL61166

- ⓘ

Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de pos-síveis efeitos prejudiciais.

<span>nl</span> 1-10V-sokkel
<span><span></span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> GEVAAR
<b>GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIE, OF OVERSLAG</b> <p>Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Gewalificeerd personeel moet een grondige kennis hebben van het volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Aansluiten op elektriciteitsnetwerken</li> <li>Aansluiten van meerdere elektrische apparaten</li> <li>Leggen van elektrische leidingen</li> <li>Veiligheidsnormen, lokale bedradingsvoorschriften</li></ul> <p><b>Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan heef dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg</b></p>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> GEVAAR
<b>GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK</b> <p>De PlusLink staat onder spanning, ook als het apparaat uitgeschakeld is.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Voordat u aan het apparaat gaat werken, moet u het apparaat altijd loskoppelen van de voeding via de stroomopwaartse miniatuur vermogensschakelaar.</li></ul> <p>Als één of meer PlusLink-lijnen een afzonderlijke zekering hebben in uw installatie, dan zijn ze niet elektrisch van elkaar geïsoleerd.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>In zulk geval moet u de PlusLink Expander gebruiken.</li></ul> <p><b>Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.</b></p>

<b>OPMERKING</b>
<b>GEVAAR VAN BESCHADIGING VAN APPARATUUR</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Sluit alle aangesloten apparaten van een of meerdere PlusLink-lijnen aan op dezelfde fase of gebruik een PlusLink-klem voor installatie op meerdere fasen</li> <li>Vergewis u ervan dat het apparaat tijdens de isolatieveerstandstest niet is aangesloten op zijn circuit.</li></ul> <p><b>Niet opvolgen van deze instructies kan het apparaat beschadigen.</b></p>

#### Aan te vullen met

- Bijbehorende module en frame

#### Over dit product

Met de 1-10V-sokkel (hierna **sokkel** genoemd) kunt u de regelbare 1-10V-elektronische ballast (EB) of elektronische transformatoren met 1-10V-interfaces regelen. U kunt ohmse, inductieve en capacitieve 1-10V-lasten aansluiten op de geschakelde fase.

- PlusLink-ingangen voor aansturing van de sokkel vanaf een andere locatie.

#### Meer productinformatie → QR-code

<span>ⓘ</span> De sokkel aansluiten
<span><span></span></span>
<b>OPMERKING</b>
<b>GEVAAR VAN BESCHADIGING VAN APPARATUUR</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Sluit alleen de 1-10V-EB (max. 25 per sokkel) aan op de 1-10V-regeluitgangen.</li> <li>De 1-10V sturingsuitgang (+,-) is niet bestand tegen netspanning. Aansluiting van AC 220/230 V zal de sokkel onherstelbaar beschadigen.</li> <li>Gebruik de sokkel alleen op een sinusvormige netspanning.</li></ul> <p><b>Niet opvolgen van deze instructies kan het apparaat beschadigen.</b></p>

- Sokkel als zelfstandig apparaat
  - Sokkel met mechanische drukknoppen

- A Sokkel
- B 1-10V-EB
- C Mechanische drukknop (tuimelschakelaarmodus)

#### Ⓜ De sokkel monteren

- D Sokkel
- E Frame
- F Module

#### Apparaatinstellingen → QR-code

#### Technische gegevens

Nominale spanning:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Nominale stroom:	10 A, cos φ = 0,6
Type last:	max. 25 regelbare EB (1-10 V)
Regelstroom:	max. 50 mA

Schakelvermogen naar geschakelde fase: <span>Ⓜ</span>	
Capacitieve lasten:	10 A, 140 µF
Nulgeleider:	vereist
Uitgangen:	+, - (1-10 V)   Geschakelde fase
Aansluitklemmen:	schroefklemmen voor max. 2x 2,5 mm²
Kenmerken:	geheugenfunctie

<b>Beveiliging</b>			
Gebruik alleen de volgende vermogenschakelaars:			
Schneider Electric	16 A 23617	Hager	16 A MBN116
ABB	16 A S201-B16	Legrand	16 A 03270
ABL Sursum	16 A B16S1	Siemens	16 A 5SL61166

- ⓘ

Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren, maar naar een erkend verzamelpunt brengen. Pro-fessionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

<span>da</span> 1-10 V-indsats
<span><span></span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> FARE
<b>FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUEER</b> <p>Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installation kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden inden for følgende områder:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Tilslutning til installationsnetværk</li> <li>Tilslutning af forskellige elektriske enheder</li> <li>Trækning af elektriske kabler</li> <li>Sikkerhedsstandarder, regler og regulativer for lokal ledningsføring</li></ul> <p><b>Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre død eller alvorlige kvæstelser</b></p>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> FARE
<b>FARE FOR ELEKTRISK STØD</b> <p>PlusLink er strømførende, selvom enheden er slukket.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Før du arbejder på enheden, skal du altid afbryde enheden fra forsyningen via den forkoblede miniafbryder.</li></ul> <p>Hvis en eller flere PlusLink-forbindelser er separat beskyttet med en sikring i din installation, er de ikke elektrisk isoleret fra hinanden.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>I så fald skal du bruge PlusLink Expander.</li></ul> <p><b>Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.</b></p>

<b>BEMÆRK</b>
<b>FARE FOR SKADER PÅ UDSTYRET</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Tilslut alle tilsluttede enheder på en eller flere PlusLink-forbindelser til den samme fase, eller brug en PlusLink-terminal til tværfaseinstallation</li> <li>Sørg for, at enheden er afbrudt fra kredsen under isoleringsmodstandstesten.</li></ul> <p><b>Hvis du ikke følger denne vejledning, kan enheden blive beskadiget.</b></p>

<b>FARE FOR SKADER PÅ UDSTYRET</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Tilslut alle tilsluttede enheder på en eller flere PlusLink-forbindelser til den samme fase, eller brug en PlusLink-terminal til tværfaseinstallation</li> <li>Sørg for, at enheden er afbrudt fra kredsen under isoleringsmodstandstesten.</li></ul> <p><b>Hvis du ikke følger denne vejledning, kan enheden blive beskadiget.</b></p>
--

<b>Skal installeres med</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Tilsvarende modul og ramme</li></ul>
<b>Om dette produkt</b>
Du kan anvende 1-10 V-indsatsen (efterfølgende betegnet som <b>indsats</b> ) til at styre den styrbare elektroniske 1-10 V-bal-last (EB) eller elektroniske transformere med 1-10 V-interfac-es. Du kan tilslutte ohmske, induktive og capacitve 1-10 V belastninger til den koblede fase.
<ul style="list-style-type: none"><li>PlusLink-indgange til styring af indsatsen fra et andet sted.</li></ul>

#### Yderligere produktoplysninger → QR-kode

<span>ⓘ</span> Tilslutning af indsatsen
<span><span></span></span>
<b>BEMÆRK</b>
<b>FARE FOR SKADER PÅ UDSTYRET</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Tilslut kun 1-10 V EB (maks. 25 pr. indsats) til 1-10 V styreudgange.</li> <li>1-10 V-styreudgangen (+,-) er ikke netspændingssikker. Tilslutning af AC 220/230 V vil ødelægge indsatsen.</li> <li>Tilslut kun indsatsen til en sinusformet netspænding.</li></ul> <p><b>Hvis du ikke følger denne vejledning, kan enheden blive beskadiget.</b></p>

- Indsats som selvstændig enhed
  - Indsats med mekaniske trykknapper

- A Indsats
- B 1-10 V EB
- C Mekanisk trykknop (omskiftningstilstand)

#### Ⓜ Montering af indsatsen

- D Indsats
- E Ramme
- F Modul

#### Enhedsindstillinger → QR-kode

<b>Tekniske data</b>	
Mærkespænding:	220/230 V ac., 50/60 Hz
Nominel strøm:	10 A, cosφ = 0,6
Belastningstype:	Maks. 25 kan styres EB (1-10 V)
Styrestrom:	Maks. 50 mA

Koblingskapacitet til koblet fase: <span>Ⓜ</span>	
Capacitive belastninger:	10 A, 140 µF
Nulleder:	Påkrævet
Udgange:	+, - (1-10 V)   Koblet fase
Tilslutningsterminaler:	Skrueterminaler til maks. 2x 2,5 mm²
Egenskaber:	Hukommelsesfunktion

<b>Beskyttelse</b>	
Brug kun følgende brydekontakter:	

Schneider Electric	16 A 23617	Hager	16 A MBN116
ABB	16 A S201-B16	Legrand	16 A 03270
ABL Sursum	16 A B16S1	Siemens	16 A 5SL61166

- ⓘ

Bortskaf enheden separat fra husholdningsaffaldet på et offentligt deponeringssted. Professionelt gen-brug beskytter personer og miljøet mod potentielle negative effekter.

<span>cs</span> 1-10V mechanismus
<span><span></span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> NEBEZPEČÍ
<b>NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU</b> <p>Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Připojení k instalacním sítím</li> <li>Připojení několika elektrických přístrojů</li> <li>Rozvody elektrické kabeláže</li> <li>Bezpečnostní normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroinstalace</li></ul> <p><b>Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění</b></p>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> NEBEZPEČÍ
<b>NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM</b> <p>Zařízením PlusLink protéká elektrický proud, i když je zařízení vypnuto.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Před zahájením práce na zařízení vždy odpojte zařízení od napájení pomocí nadřazeného miniaturního jističe.</li></ul> <p>Pokud je ve vaší instalaci jedno nebo více linek PlusLink samostatně jištěno, nejsou od sebe elektricky oddělena.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>V tomto případě byste měli použít PlusLink Expander.</li></ul> <p><b>Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.</b></p>

<b>UPOZORNĚNÍ</b>
<b>NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Všechna připojená zařízení jednoho nebo několika linek PlusLink připojte do stejné fáze nebo použijte svorku PlusLink pro vícefázovou instalaci</li> <li>Ujistěte se, že zařízení je během zkoušky izolačního odporu odpojeno od obvodu.</li></ul> <p><b>Nedodržování těchto pokynů může poškodit zařízení.</b></p>

#### Je nutno doplnit o

- Příslušný modul a krycí rámeček

#### O tomto výrobku

Mechanismus 1-10V můžete použít (dále jen **mechanismus**) k ovládání ovladatelného 1-10V elektronického předfadníku nebo elektronických transformátorů s rozhraním 1-10V. Ke spinané fázi můžete připojit odporovou, indukční a kapacitní 1-10V zátěž.

- Vstupy PlusLink pro ovládání mechanismu z jiného místa.

#### Další informace o výrobku → QR kód

<span>ⓘ</span> Připojení mechanismu
<span><span></span></span>
<b>UPOZORNĚNÍ</b>
<b>NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Připojte 1-10V elektronické předfadníky (max. 25 na mechanismus) pouze k ovládacím výstupům 1-10V.</li> <li>1-10V ovládací výstup (+,-) není odolný proti síťovému napětí. Připojení 220/230V AC zničí mechanismus.</li> <li>Provozujte mechanismus pouze na sinusovém síťovém napětí.</li></ul> <p><b>Nedodržování těchto pokynů může poškodit zařízení.</b></p>

- Mechanismus jako samostatné zařízení
  - Mechanismus s mechanickými tlačítky

- A Mechanismus
- B 1-10V elektronický předfadník
- C Mechanické tlačítko (režim páčky)

#### Ⓜ Montáž mechanismu

- D Mechanismus
- E Krycí rámeček
- F Modul

#### Nastavení zařízení → QR kód

<b>Technické údaje</b>	
Jmenovitě napětí:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Jmenovitý proud:	10 A, cosφ = 0,6
Typ zátěže:	max. 25 říditelných el. předfadníků (1-10 V)
Kontrolní proud:	max. 50 mA
Spínací kapacita do spinané fáze: <span>Ⓜ</span>	
Kapacitní zatížení:	10 A, 140 µF
Nulový vodič:	je vyžadován
Výstupy:	+, - (1-10 V)   Spinaná fáze
Připojovací svorky:	Šroubové svorky pro max. 2x 2,5 mm²
Vlastnosti:	paměťová funkce

<b>Ochrana</b>			
Používejte pouze následující jističe:			
Schneider Electric	16 A 23617	Hager	16 A MBN116
ABB	16 A S201-B16	Legrand	16 A 03270
ABL Sursum	16 A B16S1	Siemens	16 A 5SL61166

- ⓘ

Zařízení nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte jej oficiálnímu sběrnému místu. Odborná re-cyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciál-ními škodlivými účinky.

<span>hu</span> 1–10 V betét
<span><span></span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> VESZÉLY
<b>ÁRAMÚTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLY</b> <p>Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos eszközök esetében a munkálatokat kizárólag szakképzett szakember végzi. A képzett szakembereknek igazolniuk kell, hogy alapos ismeretekkel rendelkeznek a következő területeken:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Csatlakozás a telepítőhálózatokhoz</li> <li>Több elektromos eszköz csatlakoztatása</li> <li>Villamos vezetékek fektetése</li> <li>Biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek</li></ul> <p><b>Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat</b></p>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> VESZÉLY
<b>ÁRAMÚTÉS VESZÉLYE</b> <p>A PlusLink-ben akkor is elektromos áram lehet, amikor az eszköz ki van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Az eszközön való munkavégzés előtt mindig válassza le az eszközt a feszültségellátásról, kismegszakítóval.</li></ul> <p>Ha egy vagy több PlusLink vezeték külön-külön van biztosítva a berendezésben, akkor azok nincsenek egymástól elektromosan elszigetelve.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ebben az esetben a PlusLink Expandert kell használnia.</li></ul> <p><b>Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.</b></p>

<b>MEGJEGYZÉS</b>
<b>A BERENDEZÉSEK KÁROSODÁSÁNAK VESZÉLYE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ugyanarra a fázisra csatlakoztassa az egy vagy több PlusLink vezeték összes eszköztét, vagy használjon PlusLink terminált a keresztfázisú telepítéshez</li> <li>A szigetelési ellenállás vizsgálata során győződjön meg arról, hogy az eszköz le van választva az áramköréről.</li></ul> <p><b>Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása az eszköz károsodását okozhatja.</b></p>

<b>Az alábbiakkal kell kiegészíteni</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Megfelelő modul és keret</li></ul>

#### A termék bemutatása

Az 1-10 voltos betét (a továbbiakban: **betét**) a szabályozható 1-10 voltos elektronikus előtét (EB) vagy az 1-10 voltos inter-fésszel rendelkező elektronikus transzformátorok vezérlésére való. A kapcsolt fázisra ohmos, induktív és kapacitív 1-10 voltos eszközök csatlakoztathatók.

- PlusLink bemenetek a betét másik helyről történő vezérléséhez.

#### További termékinformációk → QR kód

<span>ⓘ</span> A betét csatlakoztatása
<span><span></span></span>
<b>MEGJEGYZÉS</b>
<b>A BERENDEZÉSEK KÁROSODÁSÁNAK VESZÉLYE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Az 1-10 voltos EB egységeket (betétenként max. 25) csak az 1-10 voltos ellenőrző kimenetekre csatlakoztassa.</li> <li>Az 1-10 voltos vezérlőkimenet (+,-) nem hálózati feszültségálló. Az AC 220/230 V feszültség csatlakoztatása tönkreteszi a vezérlőbetétet.</li> <li>A betétet csak szinuszos hálózati feszültségellátással működtesse.</li></ul> <p><b>Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása az eszköz károsodását okozhatja.</b></p>

- Betét különálló eszközként
  - Betét mechanikus nyomógombokkal

- A Betét
- B 1-10 V EB
- C Mechanikus nyomógomb (váltó üzemmód)

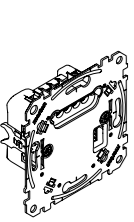
#### Ⓜ A betét felszerelése

- D Betét
- E Keret
- F Modul

#### Eszközbeállítások → QR kód

<b>Műszaki adatok</b>			
Névleges feszültség:	AC 220/230 V, 50/60 Hz		
Névleges áramerősség:	10 A, cosφ = 0,6		
Terhelés típusa:	max. 25 szabályozható EB (1-10 V)		
Vezérlőáram:	Max. 50 mA		
Kapcsolt fázis kapcsolási teljesítmény: <span>Ⓜ</span>			
Kapacitív terhelések:	10 A, 140 µF		
Nulla vezeték:	szükséges		
Kimenetek:	+, - (1-10 V)   kapcsolt fázis		
Csatlakozókapcsok:	Csavaros érintkezők max. 2x 2,5 mm²-hez		
Tulajdonságok:	memória funkció		
<b>Védelem</b>			
Kizárólag a következő megszakítókat használja:			
Schneider Electric	16 A 23617	Hager	16 A MBN116
ABB	16 A S201-B16	Legrand	16 A 03270
ABL Sursum	16 A B16S1	Siemens	16 A 5SL61166

en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	et	lv	pl
el	ro	bg	ru	kk	



MEG5180-0000



MEG5180-0000

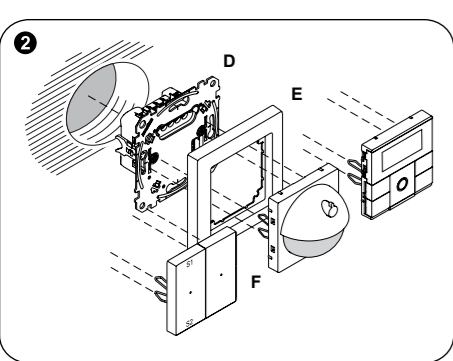
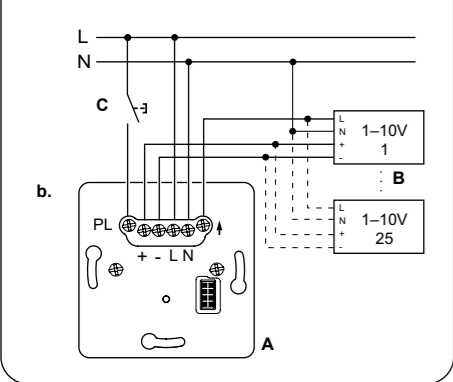
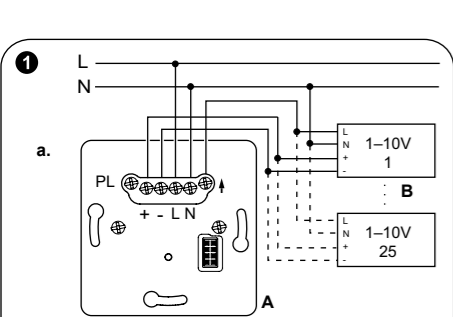
**merten**<sup>™</sup>

V5180-581-04 04/2024



MEG5180-0000

MEG5180-0000



<b>3</b>	2200 W	500 VA
2000 W	1050 W	<b>C</b> 10 A, 140 µF

Merten GmbH  
Fritz-Kotz-Str. 8  
51674 Wiehl – Germany  
se.com/contact

**Schneider**<sup>®</sup>  
Electric

et 1–10 V siseseade
<span>⚠</span> <span>⚠</span> OHT
<p><b>ELEKTRILÕÕGI, PLAHVATUSE VÕI KAARLEEGI OHT</b></p> <p>Ohutu paigaldamise peab teostama koolitatud professionaal. Koolitatud professionaalil peavad olema põhjalikud teadmised järgmistes valdkondades:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ühendamine magistraalvõrkudesse</li> <li>Mitme elektriseadme ühendamine</li> <li>Elektrijuhtmete paigaldamine</li> <li>Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja regulatsioonid</li></ul> <p><b>Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma</b></p>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> OHT
<p><b>ELEKTRILÕÕGI OHT</b></p> <p>PlusLink sisaldab elektrivoolu ka juhul, kui seade on välja lülitatud.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Enne seadmega töötamist ühendage seade alati ülesvoolu asuva miniatuurse kaitselüliti abil toitest lahti.</li></ul> <p>Kui üks või mitu PlusLink-liini on teie paigaldises eraldi kaitsmetega, ei ole need üksteisest elektriliselt eraldatud.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Sellisel juhul tuleks kasutada PlusLink Expanderit.</li></ul> <p><b>Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.</b></p>

<i>TEADE</i>
<p><b>SEADMETE KAHJUSTUMISE OHT</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ühendage kõik ühe või mitme PlusLink-liini ühendatud seadmed ühte faasi või kasutage faasiüleseks paigaldamiseks PlusLink-terminali</li> <li>Veenduge, et seade oleks isolatsioonitakistuse katse ajal oma vooluahelast lahti ühendatud.</li></ul> <p><b>Nende juhiste mittejärgimine võib seadet kahjustada.</b></p>

<p><b>Täiendavalt tuleb lisada</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Vastav moodul ja raam</li></ul>
--

<p><b>Toote teave</b></p> <p>Võite kasutada 1-10 V siseseadet (edaspidi <b>siseseade</b>), et juhtida juhitavat 1-10 V elektroonilist ballasti (EB) või 1-10 V lii-desega elektroonilisi trafosid. Saate lülitatud faasiga ühendada oomilised, induktiivsed ja mahtvuslikud 1–10 V koormused.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>PlusLink-sisendid siseseadme eemalt juhtimiseks.</li></ul>
--

<p><b>Täiendav teave toote kohta → QR-kood</b></p>
<b>1</b> Siseseadme ühendamine
<i>TEADE</i>
<p><b>SEADMETE KAHJUSTUMISE OHT</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ühendage üksnes 1–10 V EB (max 25 siseseadme kohta) 1–10 V juhtväljunditega.</li> <li>1-10 V juhtväljund (+,-) ei ole võrgupinge kindel. Vahelduvvoolu 220/230 V ühendamine hävitab siseseadme.</li> <li>Siseseadet tohib käitada ainult siinus-võrgupingega.</li></ul> <p><b>Nende juhiste mittejärgimine võib seadet kahjustada.</b></p>

<p><b>a.</b> Siseseade eraldi seadmena</p> <p><b>b.</b> Mehaaniliste surunuppudega siseseade</p>
<p><b>A</b> Siseseade</p> <p><b>B</b> 1–10 V EB</p> <p><b>C</b> Mehaaniline surunupp (lülitusrežiim)</p>
<p><b>2</b> Siseseadme paigaldamine</p> <p><b>D</b> Siseseade</p> <p><b>E</b> Raam</p> <p><b>F</b> Moodul</p>

<p><b>Seadme seaded → QR-kood</b></p>
<p><b>Tehnilised andmed</b></p> <p>Nimipinge: vahelduvvool 220/230 V, 50/60 Hz</p> <p>Nimivool: 10 A, cosφ = 0,6</p> <p>Koormuse tüüp: max 25 juhitavat EB-d (1–10 V)</p> <p>Juhtvool: max 50 mA</p> <p>Lülitatud faasile lülitamise võimsus: <b>3</b></p> <p>Mahtvuslikud koormused: 10 A, 140 µF</p> <p>Neutraaljuhe: nõutav</p> <p>Väljundid: +, - (1-10 V)   Lülitusfaas</p> <p>Ühenduskontaktid: kruviklemmid, max 2 × 2,5 mm²</p> <p>Omadused: mälufunktsioon</p>

<p><b>Kaitse</b></p> <p>Kasutage ainult järgmisi kaitselüliteid:</p>	<table> <tr> <td>Schneider Electric 16 A 23617</td> <td>Hager 16 A MBN116</td> </tr> <tr> <td>ABB 16 A S201-B16</td> <td>Legrand 16 A 03270</td> </tr> <tr> <td>ABL Sursum 16 A B16S1</td> <td>Siemens 16 A 5SL61166</td> </tr> </table>	Schneider Electric 16 A 23617	Hager 16 A MBN116	ABB 16 A S201-B16	Legrand 16 A 03270	ABL Sursum 16 A B16S1	Siemens 16 A 5SL61166
Schneider Electric 16 A 23617	Hager 16 A MBN116						
ABB 16 A S201-B16	Legrand 16 A 03270						
ABL Sursum 16 A B16S1	Siemens 16 A 5SL61166						
Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti. Professionaalne jäätmekäitlus kaitseb inimesi ja keskkonda potentsiaalsete negatiivsete mõjude eest.							

lv 1–10 V mehänisms
<span>⚠</span> <span>⚠</span> BĪSTAMI
<p><b>ELEKTROŠOKA, EKSPLOZIJAS VAI ELEKTRISKĀ LOKA UZLIESMOJUMA RISKS</b></p> <p>Drošus elektromontāžas darbus drīkst veikt vienīgi apmācīti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padzījināti jāpārziņa šādas jomas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>pieslēgšana instalācijas tīkliem;</li> <li>vairāku elektroierīču pieslēgšana;</li> <li>elektrības kabeļu ierīkošana;</li> <li>drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju.</li></ul> <p><b>Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas</b></p>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> BĪSTAMI
<p><b>ELEKTROŠOKA RISKS</b></p> <p>PlusLink vada elektrisko strāvu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Pirms strādāt ar ierīci, vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota, izmantojot līnijā iepriekš pieslēgto miniatūro automātslēdzi.</li></ul> <p>Ja vienai vai vairākām PlusLink līnijām jūsu instalācijā ir atsevišķi drošinātāji, tās nav elektriski izolētas cita no citas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Šajā gadījumā izmantojiet PlusLink paplašinātāju.</li></ul> <p><b>Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.</b></p>

<i>PIEZĪME.</i>
<p><b>APRĪKOJUMA BOJĀJUMU APDRAUDĒJUMS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Pievienojiet visas vienas vai vairāku PlusLink līniju savienotās ierīces vienai fāzei vai izmantojiet PlusLink termināli starpfažu instalācijai.</li> <li>Nodrošiniet, ka izolācijas pretestības testa laikā ierīce ir atvienota no slēguma.</li></ul> <p><b>Šo norādījumu neievērošana var sabojāt ierīci.</b></p>

<p><b>Jāpapildina ar</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Attiecīgais modulis un rāmis</li></ul>
---

<p><b>Par šo produktu</b></p> <p>1-10 V mehānismu (turpmāk tekstā <b>mehānisms</b>) var izmantot, lai vadītu regulējamu 1-10 V elektronisko balastu (EB) vai elektroniskos transformatorus ar 1-10 V saskarnēm. Fāžu pārlēgam var pievienot 1-10 V aktīvo, induktīvo un kapacitatīvo slodzi.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>PlusLink ievades mehānisma vadībai no citas vietas.</li></ul>
--

<p><b>Papildinformācija par produktu → skatīt kvadrāt kodu</b></p>
--

<b>1</b> Mehānisma pieslēgšana
<i>IEVĒRĪBAI</i>
<p><b>APRĪKOJUMA BOJĀJUMU APDRAUDĒJUMS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>1-10 V vadības izejām pievienojiet tikai 1-10 V EB (maks. 25 katram mehānismam).</li> <li>1-10 V vadības izeja (+,-) nav droša pret elektrotīkla spriegumu. Pievienojot 220/230 V maiņstrāvu, mehānisms tiks sabojāts.</li> <li>Lietojiet mehānismu tikai ar sinusoidāliem strāvas spriegumiem.</li></ul> <p><b>Šo norādījumu neievērošana var sabojāt ierīci.</b></p>

<p><b>a.</b> Mehānisms kā atsevišķa ierīce</p> <p><b>b.</b> Mehānisms ar mehāniskām spiedpogām</p>
<p><b>A</b> Mehānisms</p> <p><b>B</b> 1-10 V EB</p> <p><b>C</b> Mehāniska spiedpoga (pārlēgšanas režīms)</p>

<p><b>2</b> Mehānisma montāža</p> <p><b>D</b> Mehānisms</p> <p><b>E</b> Rāmis</p> <p><b>F</b> Modulis</p>
---

<p><b>Ierīces iestatījumi → skatīt kvadrāt kodu</b></p>
---

<p><b>Tehniskie dati</b></p> <p>Nominālais spriegums: AC 220/230 V, 50/60 Hz</p> <p>Nominālā strāva: 10 A, cosφ = 0,6</p> <p>Slodzes tips: maks. 25 kontrolējami EB (1-10 V)</p> <p>Vadības strāva: maks. 50 mA</p>
---

<p>Iespēja pārlēgt fāzi: <b>3</b></p> <p>Kapacitīvā slodze: 10 A, 140 µF</p> <p>Neitrālais vads: nepieciešams</p> <p>Izejās: +, - (1-10 V)   Fāzes pārlēgš</p> <p>Savienošanas spaiļes: skrūvējamas spaiļes, maks. 2 x 2,5 mm²</p> <p>Funkcijas: atmiņas funkcija</p> <p><b>Aizsardzība</b></p> <p>Izmantojiet tikai tālāk norādītos automātslēdzus:</p>
--

Schneider Electric 16 A 23617	Hager 16 A MBN116
ABB 16 A S201-B16	Legrand 16 A 03270
ABL Sursum 16 A B16S1	Siemens 16 A 5SL61166

Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Nododot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām.	
--	--

pl Wkładka 1-10 V
<span>⚠</span> <span>⚠</span> NIEBEZPIECZEŃSTWO
<p><b>RYZYKO PORAZENIA PRADEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO</b></p> <p>Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych specjalistów. Wykwalifikowani specjaliści powinni wykazywać się dokładną znajomością następujących dziedzin:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych,</li> <li>łączenie kilku urządzeń elektrycznych,</li> <li>montaż okablowania elektrycznego,</li> <li>Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania</li></ul> <p><b>Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń</b></p>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> NIEBEZPIECZEŃSTWO
<p><b>RYZYKO PORAZENIA PRADEM ELEKTRYCZNYM</b></p> <p>PlusLink znajduje się pod napięciem, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania za pomocą miniaturowego wyłącznika automatycznego na wejściu. Jeśli jedna lub więcej linii PlusLink jest oddzielnie podłączona do instalacji, nie są one odizolowane elektrycznie od siebie.</li> <li>W takim przypadku należy użyć ekspandera PlusLink.</li></ul> <p><b>Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.</b></p>

<i>UWAGA</i>
<p><b>RYZYKO USZKODZENIA SPRZĘTU</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Podłączyć wszystkie urządzenia, podłączone do jednej lub kilku linii PlusLink, do tej samej fazy lub użyć zacisku PlusLink do instalacji międzyszfazowej</li> <li>Upewnić się, że podczas testu rezystancji izolacji urządzenie jest odłączone od obwodu.</li></ul> <p><b>Niestosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia.</b></p>

<p><b>Do skompletowania z następującymi elementami:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>odpowiednim modulem i ramką</li></ul>
---

<p><b>O produkcie</b></p> <p>Do sterowania sterownym statecznikiem elektronicznym 1-10 V lub transformatorami elektronicznymi z interfejsami 1-10 V można użyć wkładki 1-10 V (zwanej dalej <b>wkładką</b>). Do fazy przelączanej można podłączyć obciążenia rezystancyjne, indukcyjne i pojemnościowe o napięciu 1-10 V.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Wejścia PlusLink do sterowania wkładką z innej lokalizacji.</li></ul>
---

<p><b>Więcej informacji o produkcie → kod QR</b></p>
--

<b>1</b> Podłączenie wkładu
<i>UWAGA</i>
<p><b>RYZYKO USZKODZENIA SPRZĘTU</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Podłączyć tylko stateczniki elektroniczne 1-10 V (maks. 25 na wkładkę) do wyjść sterowania 1-10 V.</li> <li>Wyjście sterujące 1-10 V (+,-) nie jest odporne na napięcie sieciowe. Podłączenie do napięcia AC 220/230 V spowoduje uszkodzenie wkładu.</li> <li>Wkład jest przeznaczony do pracy wyłącznie pod napięciem przemiennym sinusoidalnym.</li></ul> <p><b>Niestosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia.</b></p>

<p><b>a.</b> Wkład jako urządzenie samodzielne</p> <p><b>b.</b> Wkład z mechanicznymi przyciskami</p>
---

<p><b>A</b> Wkład</p> <p><b>B</b> 1-10 V EB</p> <p><b>C</b> Przycisk mechaniczny (tryb przełączania)</p>
--

<b>2</b> Montaż wkładu
<p><b>D</b> Wkład</p> <p><b>E</b> Ramka</p> <p><b>F</b> Moduł</p>

<p><b>Ustawienia urządzenia →kod QR</b></p>
<p><b>Dane techniczne</b></p> <p>Napięcie znamionowe: AC 220/230 V, 50/60 Hz</p> <p>Prąd znamionowy: 10 A, koszec = 0,6</p> <p>Rodzaj obciążenia: maks. 25 sterowanych EB (1-10 V)</p> <p>Prąd sterujący: maks. 50 mA</p> <p>Przelączanie na przelączaną fazę: <b>3</b></p> <p>Odbiorniki pojemnościowe: 10 A, 140 µF</p> <p>Przewód neutralny: wymagany</p> <p>Wyjścia: +, - (1-10 V)   Faza przelączana</p> <p>Zaciski przyłączeniowe: Zaciski śrubowe do maks. 2 x 2,5 mm²</p> <p>Funkcje: funkcja pamięci</p> <p><b>Zabezpieczenie</b></p> <p>Używać tylko następujących wyłączników automatycznych:</p>

Schneider Electric 16 A 23617	Hager 16 A MBN116
ABB 16 A S201-B16	Legrand 16 A 03270
ABL Sursum 16 A B16S1	Siemens 16 A 5SL61166

Utylizując urządzenie, należy oddzielić je od odpadów domowych i przekazać do oficjalnego punktu zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed ewentualnymi szkodliwymi skutkami.	
--	--

el Μηχανισμός 1-10 V
<span>⚠</span> <span>⚠</span> ΚΙΝΔΥΝΟΣ
<p><b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΤΟΞΟΥ</b></p> <p>Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν εξειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων</li> <li>Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών</li> <li>Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων</li> <li>Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδιώσεων</li></ul> <p><b>Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα προκληθεί σοβαρός ή και θανατηφόρος τραυματισμός</b></p>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> ΚΙΝΔΥΝΟΣ
<p><b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ</b></p> <p>Το PlusLink φέρει ηλεκτρικό ρεύμα ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Πριν εργαστείτε στη συσκευή, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία μέσω του ανάντη μικροσκοπικού ασφαλειοδιακόπτη.</li></ul> <p>Εάν μια ή περισσότερες γραμμές PlusLink προστατεύονται ξεχωριστά από ασφάλεια εντός της εγκατάστασης, τότε οι γραμμές αυτές δεν είναι ηλεκτρικά μονωμένες μεταξύ τους.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε το στοιχείο επέκτασης PlusLink Expander.</li></ul> <p><b>Εάν αυτές οι οδηγίες δεν τηρηθούν, η συνέπεια θα είναι σοβαρός ή και θανατηφόρος τραυματισμός.</b></p>

<i>ΣΗΜΕΙΩΣΗ</i>
<p><b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Συνδέστε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές μίας ή πολλών γραμμών PlusLink στην ίδια φάση ή χρησιμοποιήστε έναν ακροδέκτη PlusLink για διαφασική εγκατάσταση</li> <li>Κατά τη διάρκεια της δοκιμής αντίστασης μόνωσης η συσκευή πρέπει να έχει αποσυνδεδεί από το κύκλωμά της.</li></ul> <p><b>Από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.</b></p>

<p><b>Ολοκληρώνεται με</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Αντίστοιχη μονάδα και πλαίσιο</li></ul>
--

<p><b>Πληροφορίες για αυτό το προϊόν</b></p> <p>Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον μηχανισμό 1-10 V (στη συνέχεια αναφέρεται ως <b>μηχανισμός</b>) για τον έλεγχο του ηλεκτρονικού πηγίου 1-10 V (EB) ή των ηλεκτρονικών μετασχηματιστών με θύρες 1-10 V. Μπορείτε να συνδέετε ωμικά, επαγωγικά και χωρητικά φορτία 1-10 V στην ενεργοποιημένη φάση.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Είσοδοι PlusLink για τον έλεγχο του μηχανισμού από άλλη θέση.</li></ul>
---

<p><b>Πρόσθετες πληροφορίες προϊόντος → Κωδικός QR</b></p>
--

<b>1</b> Σύνδεση του μηχανισμού
<i>ΣΗΜΕΙΩΣΗ</i>
<p><b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Συνδέστε το 1-10 V EB (μέχρι 25 ανά μηχανισμό) μόνο στις εξόδους ελέγχου 1-10 V.</li> <li>Η έξοδος ελέγχου 1-10 V (+,-) δεν είναι ανθεκτική σε τάση ηλεκτρικού δικτύου. Η σύνδεση AC 220/230 V θα καταστρέψει τον μηχανισμό.</li> <li>Χρησιμοποιείτε τον μηχανισμό μόνο με ημιτονοειδή τάση τροφοδοσίας.</li></ul> <p><b>Από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.</b></p>

<p><b>a.</b> Μηχανισμός ως αυτόνομη συσκευή</p> <p><b>b.</b> Μηχανισμός με μηχανικά μπουτόν</p>
---

<p><b>A</b> Μηχανισμός</p> <p><b>B</b> 1-10 V EB</p> <p><b>C</b> Μηχανικό μπουτόν (λειτουργία εναλλαγής)</p>
--

<b>2</b> Τοποθέτηση του μηχανισμού
<p><b>D</b> Μηχανισμός</p> <p><b>E</b> Πλαίσιο</p> <p><b>F</b> Μονάδα</p>

<p><b>Ρυθμίσεις συσκευής → Κωδικός QR</b></p>
<p><b>Τεχνικά στοιχεία</b></p> <p>Ονομαστική τάση: AC 220/230 V, 50/60 Hz</p> <p>Ονομαστικό ρεύμα: 10 A, συνφ = 0,6</p> <p>Τύπος φορτίου: μέχρι 25 ελεγχόμενο EB (1-10 V)</p> <p>Ρεύμα ελέγχου: Μέχρι 50 mA</p> <p>Ισχύς ενεργοποίησης σε φάση μέσω διακόπτη: <b>3</b></p> <p>Χωρητικά φορτία: 10 A, 140 µF</p> <p>Ουδέτερος αγωγός: Απαιτείται</p> <p>Έξοδοι: +, - (1-10 V)   Φάση μέσω διακόπτη</p> <p>Ακροδέκτες σύνδεσης: Βιδωτοί ακροδέκτες για μέχρι 2x 2,5mm²</p> <p>Χαρακτηριστικά: Λειτουργία μνήμης</p> <p><b>Προστασία</b></p> <p>Χρησιμοποιήστε μόνο τους εξής ασφαλειοδιακόπτες:</p>

Schneider Electric 16 A 23617	Hager 16 A MBN116
ABB 16 A S201-B16	Legrand 16 A 03270
ABL Sursum 16 A B16S1	Siemens 16 A 5SL61166

Η απόρριψη της συσκευής γίνεται σε επίσημο σημείο συλλογής και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει ανθρώπους και περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.	
--	--

<span>ro</span> <span> </span> Insert 1-10 V
<span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> PERICOL
<b>PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE</b> <p>Instalarea electrica in conditii de siguranta se va executa doar de catre personal calificat. Personalul calificat trebuie sa dispuna de cunostinte aprofundate in urmatoarele domenii:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Conectarea retelele de instalare</li> <li>Conectarea mai multor dispozitive electrice</li> <li>Montarea cablurilor electrice</li> <li>Standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea</li></ul> <b>Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces sau la vatamari grave</b>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> PERICOL
<b>PERICOL DE ELECTROCUTARE</b> <p>PlusLink este sub tensiune chiar si atunci cand dispozitivul este oprit.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Inainte de a lucra la dispozitiv, deconectati intotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare, prin intermediul disjuncteurului in miniatura din amonte.</li></ul> <p>Daca una sau mai multe linii PlusLink sunt fuzionate separat in instalatia dumneavoastra, atunci nu sunt izolate electric unele de altele.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>In acest caz, trebuie sa utilizati modulul de extindere PlusLink.</li></ul> <b>Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza deces sau leziuni grave.</b>

<i>NOTIFICARE</i>
<b>PERICOL DE DETERIORARE A ECHIPAMENTELOR</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Conectati toate dispozitivele conectate de la una sau mai multe linii PlusLink la aceeasi faza sau utilizati un terminal PlusLink pentru instalarea transfazica</li> <li>Asigurati-va ca dispozitivul este deconectat de la circuitul sau in timpul testarii rezistentei de izolare.</li></ul> <b>Nerespectarea acestor instructiuni poate deteriora dispozitivul.</b>

#### Se va completa cu

- Modul si rama corespunzatoare

#### Despre acest produs

Puteti utiliza insertul 1-10 V (denumit in continuare **dispozitiv**) pentru a controla balastul electronic (EB) 1-10 V sau transformatoarele electronice cu interfete 1-10 V. Puteti conecta sarcinile ohmice, inductive si capacitive 1-10 V la faza inversata.

- Intrari PlusLink pentru controlul dispozitivului din alta locatie.

#### Mai multe informatii despre produs → cod QR

### 1 Conectarea dispozitivului

<i>NOTIFICARE</i>
<b>PERICOL DE DETERIORARE A ECHIPAMENTELOR</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Conectati EB 1-10 V (max. 25 per dispozitiv) numai la iesirile de control 1-10 V.</li> <li>Iesirea de control 1-10 V (+,-) nu este rezistenta la tensiunea de retea. Conectarea la c.a. 220/230 V va distruge dispozitivul.</li> <li>Dispozitivul este proiectat numai pentru tensiune sinusoidala.</li></ul> <b>Nerespectarea acestor instructiuni poate deteriora dispozitivul.</b>

- Dispozitiv cu functie de aparat independent

Dispozitiv cu butoane de actionare mecanica

- A** Dispozitiv
- B** 1-10 V EB
- C** Buton de actionare mecanica (mod comutare)

### 2 Montarea dispozitivului

- D** Dispozitiv
- E** Rama
- F** Modul

#### Setarile dispozitivului → cod QR

#### Date tehnice

Tensiune nominala:	220/230 V c.a., 50/60 Hz
Curent nominal:	10 A, cosφ = 0,6
Tip de sarcina:	max. 25 EB controlabile (1-10 V)
Curent de control:	Max. 50 mA


Capacitatea de comutare la faza inversata: **3**

Sarcini capacitive:	10 A, 140 µF
Conductor neutru:	necesar
Iesiri:	+, - (1-10 V)   Faza inversata
Borne de conectare:	-orne cu surub pentru max. 2x 2,5 mm²
Caracteristici:	functie de memorie

##### Protectie

Se vor utiliza numai urmatoarele disjunctoare:

Schneider Electric 16 A 23617	Hager 16 A MBN116
ABB 16 A S201-B16	Legrand 16 A 03270
ABL Sursum 16 A B16S1	Siemens 16 A 5SL61166

 Eliminati dispozitivul separat de deseurile menajere la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesionala protejeaza oamenii si mediul inconjurator de eventualele efecte negative.	
--	--

### bg Механизъм 1-10 V

<span>⚠</span> <span>⚠</span> ОПАСНОСТ
<b>ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА</b> <p>Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Свързване към инсталационни мрежи</li> <li>Свързване на няколко електрически устройства</li> <li>Полагане на електрически кабели</li> <li>Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване</li></ul> <b>Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или сериозно нараняване</b>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> ОПАСНОСТ
<b>ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР</b> <p>PlusLink провежда електрически ток дори при изключено устройство.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Преди да работите с устройството, винаги го изключвайте от захранването чрез миниатюрен прекъсвач нагоре по веригата.</li></ul> <p>Ако една или повече вериги PlusLink са свързани към различни предпазители в инсталацията, то те не са електрически изолирани една от друга.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>В този случай трябва да използвате PlusLink Expander.</li></ul> <b>Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.</b>

<i>ЗАБЕЛЕЖКА</i>
<b>ОПАСНОСТ ОТ ПОВРЕДА НА ОБОРУДВАНЕТО</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Свържете всички свързани устройства на една или няколко вериги PlusLink към една и съща фаза или използвайте клема PlusLink за инсталация с пресечени фази</li> <li>Уверете се, че устройството е изключено от неговата верига по време на изпитването на изоляционното съпротивление.</li></ul> <b>Неспазването на тези инструкции може да повреди устройството.</b>

#### Да се комбинира със

- Съответен модул и рамка

#### Относно този продукт

Можете да използвате механизъм 1-10 V (наричано по-долу **механизъм**) за управление на електронен баласт (ЕБ) 1-10 V или електронни трансформатори с интерфейс 1-10 V. Към включената фаза могат да се свързват омични, индуктивни и кондензаторни натоварвания 1-10 V.

- PlusLink входове за управление на механизма от дистанционно.

#### Допълнителна информация за продукта → QR-код

### 1 Свързване на механизма

<i>ЗАБЕЛЕЖКА</i>
<b>ОПАСНОСТ ОТ ПОВРЕДА НА ОБОРУДВАНЕТО</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Включвайте ЕБ 1-10 V (макс. 25 на механизъм) единствено към изходите за управление 1-10 V.</li> <li>Изходът за управление 1-10 V (+,-) не е защитено срещу напрежение на захранващата мрежа.</li></ul> <p>Свързване към AC 220/230 V ще повреди механизма.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Включвайте механизма само към синусоидално захранващо напрежение.</li></ul> <b>Неспазването на тези инструкции може да повреди устройството.</b>

- Механизмът като самостоятелно устройство
- Механизъм с механични бутони

- A** Механизъм
- B** ЕБ 1-10 V
- C** Механичен бутон (режим на превключване)

### 2 Монтиране на механизма

- D** Механизъм
- E** Рамка
- F** Модул


#### Настройки на устройството → QR-код

#### Технически данни

Номинално напрежение:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Номинален ток:	10 A, cosφ = 0,6
Тип натоварване:	макс. 25 управляеми ЕБ (1-10 V)
Контролен ток:	макс. 50 mA

Капацитет на превключване към включена фаза: <b>3</b>	
Капацитивни натоварвания:	10 A, 140 µF
Неутрален проводник:	задължителен
Изходи:	+, - (1-10 V)   Включена фаза
Свързващи клеми:	винтови клеми за макс. 2x 2,5 mm²
Характеристики:	функция за памет
<b>Защита</b>	
Използвайте единствено следните прекъсвачи:	

Schneider Electric 16 A 23617	Hager 16 A MBN116
ABB 16 A S201-B16	Legrand 16 A 03270
ABL Sursum 16 A B16S1	Siemens 16 A 5SL61166

 Изхвърляйте устройството отделно от битовите отпадъци в официален пункт за събиране. Разделното рециклиране предпазва хората и околната среда от потенциални негативни последици.	
---	--

<span>ru</span> Вставка 1-10 V
<span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> ОПАСНО
<b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА</b> <p>Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>подключение к электрическим сетям;</li> <li>соединение электрических устройств;</li> <li>прокладка электрических кабелей;</li> <li>правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.</li></ul> <b>Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.</b>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> ОПАСНО
<b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ</b> <p>PlusLink проводит электрический ток даже при отключенном устройстве.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Перед выполнением работ с устройством всегда отключать устройство от источника питания через вышестоящий миниатюрный автоматический выключатель.</li></ul> <p>Если одна или несколько линий PlusLink защищены отдельными предохранителями, то они электрически не изолированы друг от друга.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>В этом случае следует использовать расширитель PlusLink.</li></ul> <b>Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.</b>

<i>УВЕДОМЛЕНИЕ</i>
<b>ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Подсоединить все подключенные устройства одной или нескольких линий PlusLink к одной и той же фазе или использовать клемму PlusLink для межфазного монтажа.</li> <li>Убедиться, что устройство отсоединено от цепи во время испытания сопротивления изоляции.</li></ul> <b>Несоблюдение этих указаний может привести к повреждению устройства.</b>

<i>УВЕДОМЛЕНИЕ</i>
<b>ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Подсоединить все подключенные устройства одной или нескольких линий PlusLink к одной и той же фазе или использовать клемму PlusLink для межфазного монтажа.</li> <li>Убедиться, что устройство отсоединено от цепи во время испытания сопротивления изоляции.</li></ul> <b>Несоблюдение этих указаний может привести к повреждению устройства.</b>

#### Комплектация

- Соответствующий модуль и рамка

<b>Об этом изделии</b>
Вставку 1-10 В (далее – <b>вставка</b> ) можно использовать для управления управляемым электронным балластом 1-10 В или электронными трансформаторами с интерфейсами 1-10 В. К коммутируемой фазе можно подключать омические, индуктивные или емкостные нагрузки 1-10 В. <ul style="list-style-type: none"><li>Входы PlusLink для управления вставкой с другой точки.</li></ul>
<b>Дополнительная информация об изделии → QR-код</b>

<b>1 Подключение вставки</b>
<i>УВЕДОМЛЕНИЕ</i>
<b>ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ</b> <ul style="list-style-type: none"><li>К управляющим выходам 1-10 В разрешается подключать только электронные балласты 1-10 В (макс. 25 на вставку).</li> <li>Управляющий выход 1-10 В (+, -) не устойчив к сетевому напряжению. Подключение к сети 220/230 В перем. тока приведет к повреждению вставки.</li> <li>Эксплуатировать вставку только при синусоидальном сетевом напряжении.</li></ul> <b>Несоблюдение этих указаний может привести к повреждению устройства.</b>

- Вставка в качестве автономного устройства
- Вставка с механическими кнопками

- A** Вставка
- B** Электронный балласт 1-10 В
- C** Механическая кнопка (режим переключения)

### 2 Монтаж вставки

- D** Вставка
- E** Рамка
- F** Модуль

#### Настройки устройства → QR-код

Номинальное напряжение:	220/230 В перем. тока, 50/60 Гц
Номинальный ток:	10 A, cos φ = 0,6
Тип нагрузки:	макс. 25 управляемых электронных балластов (1-10 В)
Управляющий ток:	макс. 50 mA
Коммутационная способность по переключаемой фазе: <b>3</b>	
Емкостные нагрузки:	10 A, 140 мкФ
Нейтральный проводник:	требуется
Выходы:	переключаемая фаза

Соединительные клеммы:	клемма с винтовым зажимом под макс. сечение провода 2 x 2,5 мм²
Характеристики:	функция памяти
<b>Защита</b>	
Использовать только следующие автоматические выключатели:	

Schneider Electric 16 A 23617	Hager 16 A MBN116
ABB 16 A S201-B16	Legrand 16 A 03270
ABL Sursum 16 A B16S1	Siemens 16 A 5SL61166

#### Schneider Electric SE

Информацию о дате изготовления и стране происхождения можно найти на этикетке упаковки.
Дополнительную информацию о продукте и его переработке можно найти на веб-сайте Schneider-Electric.

Назначение - для бытового применения. <p>Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели.</p> <p>Страна-изготовитель: Латвия</p> <p>Срок хранения: 3 года.</p> <p>Гарантийный срок: 18 месяцев.</p> <p>Условия хранения, транспортирования и эксплуатации – при температуре от 0<span> </span>°C до +40<span> </span>°C и относительной влажности 60%.</p> <p>Реализация осуществляется в соответствии с законодательством страны поставки.</p> <p>Порядок утилизации – не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов, для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством.</p>	
--	--

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока и после его окончания обращаться в региональный Центр Поддержки Клиентов Schneider Electric.
Уполномоченное изготовителем лицо: ТОО «Шнейдер Электрик» 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, 38, 5 этаж.
Тел. +7 (727) 357 23 57
e-mail: ccc.kz@se.com

<span>kk</span> 1-10В кірістірме
<span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> ҚАУІП
<b>ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҰТАНУ ҚАУІПІ БАР</b> <p>Электр жабдықтарын тек білікті мамандар орнатуы керек. Білікті мамандар мына салаларды жетік білуі керек:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Орнату желілеріне жалғау</li> <li>Бірнеше электр құрылғыны жалғау</li> <li>Электр кабельдерін жүргізу</li> <li>Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары</li></ul> <b>Осы нұсқауларды орындамаған жағдайда, адам өліп кетеді немесе ауыр жарақат алады</b>

<span>⚠</span> <span>⚠</span> ҚАУІП
<b>ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУ ҚАУІПІ</b> <p>PlusLink желісінде құрылғы өшіп тұрғанның өзінде электр тоғы болады.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Құрылғымен жұмыс істемес бұрын, негізгі микроажыратқыш арқылы құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз</li></ul> <p>Қондырғыңызда бір немесе бірнеше PlusLink желісі бөлек сақтандырылған болса, оларды бір-бірінен ажыратып тұратын электр оқшаулағышы болмайды.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ондай жағдайда PlusLink кеңейткішін пайдалануыңыз керек.</li></ul> <b>Осы нұсқауларды орындамаған жағдайда, адам өліп кетеді немесе ауыр жарақат алады.</b>

<i>ЕСКЕРТПЕ</i>
<b>ЖАБДЫҚТЫҢ ЗАҚЫМДАЛУ ҚАУІПІ</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Бір немесе бірнеше PlusLink желісінің барлық жалғанған құрылғысын бір фазаға жалғаңыз немесе фазаралық қондырма үшін PlusLink терминалын пайдаланыңыз</li> <li>Оқшаулау кедергісінің сынағы барысында құрылғы тізбектен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.</li></ul> <b>Осы нұсқауларды орындамасаңыз, құрылғы зақымдалуы мүмкін.</b>

#### Орындау құралы

- Тиісті модуль және жақтау

#### Өнім туралы ақпарат

1-10В кірістірмесін (өрі қарай – **кірістірме**) пайдаланып, басқаруға болатын 1-10 В электрондық балластың (ЭБ) немесе 1-10 В интерфейстері бар электрондық трансформерлерін басқара аласыз. Қосылған фазаға омыдк, индуктивті және сыйымдылықты 1-10В жүктемелерін жалғай аласыз.

- Кірістірмені басқа жерден басқаруға арналған PlusLink кірісі.

### Өнім туралы басқа ақпарат→ QR коды

### 1 Кірістірмені жалғау

<i>ЕСКЕРТПЕ</i>
<b>ЖАБДЫҚТЫҢ ЗАҚЫМДАЛУ ҚАУІПІ</b> <ul style="list-style-type: none"><li>1-10В басқару шығыстарына 1-10В ЕВ (әр кірістірмеге максимум 25) жалғаңыз.</li> <li>1-10В басқару шығысы (+,-) электрлік кернеуге төзімді емес. 220/230В АС жалғасаңыз, кірістірмені бүлдіреді.</li> <li>Ендірмені тек синусоидалық электр желісінің кернеуіне қолданыңыз.</li></ul> <b>Осы нұсқауларды орындамасаңыз, құрылғы зақымдалуы мүмкін.</b>

- Бөлек тұратын құрылғы ретіндегі кірістірме
- Механикалық push түймелері бар кірістірме

- A** Кірістірме
- B** 1-10В ЕВ
- C** Механикалық басу түймесі (ауыстырып-қосу режимі)

### 2 Кірістірмені орнату

- D** Кірістірме
- E** Жақтау
- F** Модуль

#### Құрылғы параметрлер→ QR коды

#### Техникалық дерек

Номиналды кернеу:	220/230В айнымалы ток, 50/60 Гц
Номиналды тогы:	10A, cosφ = 0,6
Жүктеме түрі:	Макс. 25 басқаруға болатын ЕВ (1-10В)
Басқару тогы:	Макс. 50mA

Сыйымдылықты қосылған фазаға ауыстыру: <b>3</b>	
Сыйымдылықты жүктемелер:	10A, 140 µF
Нейтрал өткізгіші:	керек
Шығысы:	Қосылған фаза
Клеммаларды жалғау:	Ең көбі 2x 2,5 мм² өлшеміне арналған бұрандалы клеммалар
Ерекшеліктері:	жад функциясы
<b>Қорғаныс</b>	
Тек мына автоматты ажыратқыштарды ғана пайдаланыңыз:	

Schneider Electric 16 A 23617	Hager 16 A MBN116
ABB 16 A S201-B16	Legrand 16 A 03270
ABL Sursum 16 A B16S1	Siemens 16 A 5SL61166

#### Schneider Electric SE

Өндірілген күні мен шыққан егі туралы ақпаратты қаптамадағы жапсырмадан табуға болады. Өнім мен қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты «Schneider-Electric» компаниясының веб-сайтынан таба аласыз.

Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні
Жасалған: Латвия
Сақтау мерзімі: 3 года
Кепілдік мерзімі: 18 ай
Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары – 0 °C -тен +40 °C дейінгі температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында.

Өткізу жеткізетін елдің заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады
Көдеге жарату тәртібі – тұрмыстық қалдықтар ретінде көдеге жаратуға жатпайды, көдеге жарату үшін заңнамаға сәйкес қайталама шикізатты өңдейтін мамандандырылған кәсіпорынға тапсыру қажет.

Кепілдік мерзімі барысында және оп аяқталғаннан кейін ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгіну керек
Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап: «Шнейдер Электрик» ЖШС, 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы, Достык даңғ. 38, 5 қабат.
Тел: +7 (727) 357 27 57
e-mail: ccc.kz@se.com

